

International Seminar on the Fire Risk and Safety Measures of High-rise Residential Buildings between Korea-Japan

# 『고층 주거시설의 화재위험성과 안전대책』에 관한 한·일 국제세미나

07 September, 2017

Medium Conference Hall II KOFST, Seoul, Korea



**그랜펠 타워 화재의 개요와 일본의 고  
층 공동 주택의 화재 안전을 위한 건축  
법과 소방법의 변천과 향후 과제**

**Prof. Kyoichi Kobayashi**  
<Tokyo Science Univ.>

# グレンフェル・タワー火災と 日本の防火法令

2017年9月7日

東京理科大学 総合研究院教授  
小林 恭一 博士(工学)

# 그랜펠 · 타워 화재와 일본의 방화 법령

2017년 9월 7일

東京理科大学 総合研究院教授  
Prof. Kyoichi Kobayashi

번역자: 이규민 호서대 연구원 1

## 講演要旨

- グレンフェル・タワー火災の概要と教訓
- サンドイッチパネル・外断熱工法の問題点
- 高層建築物に対する建築基準法と消防法の防火関係規定の考え方
- 高層共同住宅に対する日本の規制とその変遷
- 現在の課題

3

## 강연 요지

- 그랜펠·타워 화재의 개요와 교훈
- 샌드위치 패널·외단열 공법의 문제점
- 고층 건축물에 대한 건축기준법과 소방법의 방화 관계 규정의 개념
- 고층 공동 주택에 대한 일본의 규제와 그 변천
- 현재의 과제

2

## ロンドンの高層共同住宅火災の概要

- 発生日時 : 2017年6月14日  
午前1時20分  
(日本時間午前9時20分)頃
- 発生場所 : 英国・ロンドンの西部  
ブッティングヒル近くラティーマー通り
- 火災建物 : グレンフェル・タワー  
(Grenfell Tower)
- 建物概要 : 24階建て、高さ68m、  
120世帯入居、公営住宅、1974年に  
ランカスター・ロード・プロジェクトの  
一環として建設、2016年外壁等改修  
済み
- 火災の概要 : 8階相当階から出火  
した火災が外壁等を伝って建物全  
体に延焼
- 人的被害 : 死者・行方不明者79  
人以上(調査中)、重傷者約20名、  
軽傷者と中等症者約78名



## 런던의 고층 공동 주택 화재의 개요

- 발생 일시:2017년 6월 14일  
오전 1시 20분  
(일본 시간 오전 9시 20분)경
- 발생 장소:영국·런던의 서부 노팅힐 근처  
라티마 거리
- 화재 건물:그랜펠·타워(Grenfell Tower)
- 건물 개요:24층 높이 68m, 120세대 입주,  
공영 주택, 1974년 랭커스터 로드 프로젝트의  
 일환으로 건설, 2016년 외벽등 개수 공사완료
- 화재의 개요:8층 상당 층에서 출화된 화재  
가 외벽 등을 타고 건물 전체로 연소확대
- 인적 피해: 사망·실종자 79명 이상(조사 중)  
중상자 약 20명, 경상자와 중등증자 약 78명

